 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto	GLYFOCAL 36
1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados	Herbicida
1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad	Arysta LifeScience S.A.S. BP 80 Route d'Artix 64150 Noguères - Francia Tel. : + 33 (0)5 59 60 92 92 Fax : + 33 (0)5 59 60 92 99 Contacto: support_msds_eame@arystalifescience.com Página web: http://www.arystalifescience.eu/en/
1.4. Teléfono de emergencia	Vigilancia toxicológica + 33 (0)5 59 60 92 25 (horario laboral). Accidente de transporte + 33 (0)5 59 60 92 92 (horario laboral). Centro de intoxicaciones + 33 (0)1 40 05 48 48 PARÍS Otros números de urgencia Número ORFILA (INRS): + 33 (0)1 45 42 59 59 Consulta médica gratuita (excepto por el coste de la llamada), 24 horas al día, los 7 días de la semana.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según la Directiva 99/45/CE y los reglamentos nacionales

Riesgos fisicoquímicos	Ninguno
Riesgos para la salud	Ninguno
Riesgos para el medio ambiente	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado según la Directiva 99/45/CE; clasificación europea de acuerdo con los datos de ARYSTA:

Indicaciones de riesgo



N: Peligroso para el medio ambiente

Frases de riesgo

R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.


Consejos de seguridad

S2: Manténgase fuera del alcance de los niños.
 S13: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
 S23: No respirar los aerosoles.
 S24/25: Evítese el contacto con los ojos y la piel.
 S45: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).
 S51: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

Frases SP

SP1: No contaminar el agua con el producto ni con su envase. (No limpiar el

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.

 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos).

Spe3: Para proteger los organismos acuáticos, respétese sin tratar una banda de seguridad de 5 m hasta las masas de agua superficial.

SPo2: Lávese toda la ropa de protección después de usarla.

2.3. Otros peligros

Ninguno.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancia

No es pertinente debido a que GLYFOCAL 36 no es una sustancia.

3.2. Mezcla

Denominación química y n.º de registro de REACH	N.º CE	N.º CAS	Clasificación		Concentración (%)	Concentración (g/l o g/kg)
			Directiva 67/548/CE	Reglamento (CE) 1272/2008		
Glifosato, sal de isopropilamina	-	38641-94-0	N; R51/53	Acuática crónica 2 H411	41%	480g/L

Para el texto completo de las frases de riesgo R e indicaciones de riesgo H, consulte la sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Recomendaciones generales	Transportar a la víctima fuera de la zona contaminada. Llevarla a un lugar bien ventilado y protegerla de la hipotermia. No administrar nada por vía oral ni intentar provocar el vómito, contactar con un centro de intoxicaciones o un médico. Si es posible, mostrarle la etiqueta.
Inhalación	Llevar a la víctima al aire libre inmediatamente. Acúdase al médico de inmediato.
Contacto con los ojos	Lavarse de inmediato y por completo con abundante agua durante al menos de 10 a 15 minutos. Mantener los párpados abiertos para garantizar un enjuague minucioso. Llamar a un especialista si el dolor o el eritema persiste.
Contacto con la piel	Lávese abundantemente la piel con jabón y agua. Quítese inmediatamente la ropa manchada y limpiar la piel de alrededor lo más pronto posible.
Ingestión	Acúdase inmediatamente a un médico y muéstrela la etiqueta. No provocar el vomito.


4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

/

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.

 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- | | |
|---|--|
| 5.1. Medios de extinción | Adecuados: Agua pulverizada, espuma y polvo químico seco.
Deben evitarse: Chorro de agua. |
| 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla | Por descomposición térmica, riesgo de formación de gases tóxicos (óxido de fósforo, óxido de nitrógeno, óxido de carbono). |
| 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios | El personal de intervención tiene que llevar caretas y aparatos respiratorios autónomos.
Contener las aguas y los materiales de extinción para eliminarlos de forma segura. |


SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- | | |
|---|--|
| 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia | Úsese los equipos de protección individuales adaptados y mantener alejadas a las personas que no estén protegidas.
Alejar las fuentes de combustión, inflamación y bloquear las entradas de oxígeno (ventilación) |
| 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente | Evitar la contaminación de las alcantarillas, aguas superficiales y aguas subterráneas y contaminación del suelo.
Contener los vertidos y recogerlos con arena u otro material absorbente (sepiolita).
Se recomienda prever reservas de materiales absorbentes suficientes para hacer frente a cualquier vertido.
Proteger las alcantarillas de los potenciales vertidos para minimizar los riesgos de contaminación. No tirar las aguas de lavado por la alcantarilla.
Avisar a las autoridades competentes cuando la situación no se pueda controlar rápidamente y de manera eficaz.
En caso de un vertimiento en aguas, impedir la dispersión del producto con barreras adecuadas. |
| 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza | Recoger los productos contaminados sobre la superficie afectada, transferir a tambores cerrados para envío a un centro de tratamiento especializado para su incineración.
Lavar con agua las superficies contaminadas y recuperar las aguas de lavado para su tratamiento.
Cubrir la zona contaminada con materias absorbentes, como arena o sepiolita.
Consultar en la sección 8 la información sobre protección personal y en la sección 13 los detalles de la eliminación de los residuos. |
| 6.4. Referencia a otras secciones | Ninguna. |

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- | | |
|--|---|
| 7.1. Precauciones para una manipulación segura | No comer, no beber y no fumar durante su utilización.
Usar indumentaria protectora apropiada, guantes adecuados (nitrílicos), gafas o máscara.
Evitar el contacto de la piel, los ojos o la ropa con el producto, ya sea nuevo o usado.
Respetar las condiciones adecuadas de higiene corporal y de limpieza del lugar de trabajo.
Lavarse las manos abundantemente después de cada manipulación.
No lavar la ropa del trabajo con la de casa. |
|--|---|

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.

 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

- 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades
- Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
 Conservar en un recipiente bien cerrado, en un sitio fresco y bien ventilado.
 Almacenar en un lugar cubierto adecuado, conservar lejos del calor o fuentes de chispas, a una temperatura < 35 °C.
 No almacenar en lugares donde la temperatura pueda bajar de -5 °C.
- 7.3. Usos específicos finales

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- 8.1. Parámetros de control
- No está en la lista de sustancias de INRS ED 984.
- 8.2. Controles de la exposición
- Medidas generales
- Al utilizar el producto consultar prioritariamente los datos mencionados en la etiqueta.
- Control de la exposición profesional
- Protección respiratoria
- Utilizar preferentemente una máscara que cubra toda la cara con el filtro adecuado para vapores orgánicos, polvos o aerosoles. Filtros de tipo AP.
- Protección de las manos
- Úsense guantes impermeables, resistentes a los disolventes orgánicos y a los productos químicos.
- Protección de los ojos
- Úsense preferentemente una máscara, protección para la cara o gafas protectoras.
- Protección de la piel
- Úsense indumentaria protectora adecuada que cubra todas las partes del cuerpo.
- Control de la exposición del medio ambiente
- Respetar la reglamentación Europea y Nacional sobre el medio ambiente.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas
- | | |
|---------------------------------|---|
| Aspecto | Líquido amarillo pálido |
| Olor | Inodoro |
| pH | Cerca de 5,5 |
| Punto / Intervalo de ebullición | No pertinente |
| Punto de inflamación | |
| Inflamabilidad (sólido, gas) | |
| Propiedades explosivas | Casi ninguna en las condiciones de almacenamiento recomendadas en el punto 7. Riesgo real en caso de incendio o de acumulación de las emanaciones |
| Propiedades comburentes | Ninguna. |
| Presión de vapor | No corresponde debido a que GLYFOCAL 36 es una mezcla. |
| Densidad relativa | = cerca de 1,17 |
| Solubilidad | |

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.



GLYFOCAL 36

Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010

- Agua	Miscible en agua en todas las proporciones. Da una emulsión estable.
- Disolventes orgánicos	No es miscible en la mayoría de los disolventes orgánicos.
Hidrosolubilidad	No determinada
Coefficiente de partición n-octano/agua	No corresponde debido a que GLYFOCAL 36 es una mezcla.
Viscosidad	= 0,03 Pa (20°C)
Densidad de vapor	No corresponde debido a que GLYFOCAL 36 es una mezcla.
Coefficiente de evaporación	No corresponde debido a que GLYFOCAL 36 es una mezcla.

9.2. Información adicional Ninguna.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad	
10.2. Estabilidad química	
10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas	
10.4. Condiciones que deben evitarse	Evitar el almacenamiento a una temperatura > 35 °C en un lugar cerrado.
10.5. Materiales incompatibles	Evitar el contacto con los oxidantes fuertes y los reductores fuertes.
10.6. Productos de descomposición peligrosos	Ver punto 5.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

GLYFOCAL 36 demostró baja toxicidad aguda oral y cutánea en ratas ($DL_{50} > 2000$ mg/kg de peso corporal para las ratas) y la exposición por inhalación se consideró igual de insignificante.

GLYFOCAL 36 provocó eritema apenas perceptible y completamente reversible en la piel de conejos e irritación temporal de la conjuntiva (eritema, secreción ocular) no suficiente para clasificar el producto como irritante.

GLYFOCAL 36 indujo un eritema temporal reversible en la prueba de sensibilización.


Clases de riesgos¹ No es pertinente debido a que GLYFOCAL 36 no es una sustancia.

Toxicidad aguda	
por ingestión (rata)	$DL_{50} > 2000$ mg/kg de peso corporal
por contacto con la piel (rata)	$DL_{50} > 2000$ mg/kg de peso corporal
por inhalación (rata)	No pertinente.
Irritación de la piel (conejo)	No irritante
Irritación de los ojos (conejo)	No irritante
Sensibilización de la piel (cobaya)	No sensibilizante

Toxicidad subcrónica *Ácido de glifosato*
Órganos afectados: Hígado, mucosa gastrointestinal, glándulas salivales
NOEL/NOAEL oral pertinente más baja, 90 días, rata: 2000 ppm (igual a 150 mg/kg de peso corporal/día)

¹ Definidas en el Reglamento (CE) 1272/2008

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.

 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

Toxicidad crónica Carcinogenicidad Teratogenicidad Toxicidad para la reproducción Efectos mutágenos Otros	NOEL/NOAEL cutánea pertinente más baja, 21 días, rata: > 1000 mg/kg de peso corporal/día NOEL/NOAEL inhalación pertinente más baja, 2 semanas, rata: >3,8 mg/l Ninguno de los ingredientes está clasificado como carcinógeno. Ninguno de los ingredientes está clasificado como teratógeno. <i>Ácido de glifosato</i> Número inferior de fetos viables y peso fetal reducido; retraso de la osificación, mayor incidencia de anomalías óseas o viscerales; efectos restringidos a dosis tóxicas para la madre. Ninguno de los componentes está clasificado como tóxico para la reproducción. <i>Ácido de glifosato</i> Peso reducido de la cría a dosis tóxicas para los progenitores. NOEL/NOAEL en reproducción pertinente más baja: 10 000 ppm (igual a 700 mg/kg de peso corporal/día) Toxicidad para el desarrollo pertinente más baja, rata: 300 mg/kg de peso corporal/día Ninguno de los componentes está clasificado como mutágeno. Ninguna.
---	---


SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

Organismos acuáticos	Peces	Aguda (96 h)	CL ₅₀ > 100 mg/L	
		Crónica	No necesaria.	
	Dafnia	Aguda (48 h)	CE ₅₀ > 100 mg/L	
		Crónica	No necesaria.	
	Algas	Aguda (72 h)	CEr ₅₀ > 100 mg/L	
		Crónica	No necesaria.	
	Plantas acuáticas	Aguda (7 d)	CE ₅₀ = 25 mg/L (<i>ácido de glifosato</i>)	
	Organismos terrestres	Aves	Aguda	DL ₅₀ > 2000 mg/kg de peso corporal
			Corto plazo	No necesaria.
			Reproducción	No necesaria.
Abejas		Oral	DL ₅₀ > 100 g/abeja	
		Contacto	DL ₅₀ > 100 g/abeja	
Lombrices de tierra		Aguda	DL ₅₀ > 1000 mg/kg de suelo seco	
		Crónica	No necesaria.	
Microorganismos		Mineralización del nitrógeno:	Sin efectos hasta los 18 kg sa/ha	
		Mineralización del carbono:	Sin efectos hasta los 18 kg sa/ha	

12.2. Persistencia y degradabilidad	En suelo	<i>Ácido de glifosato</i> DT _{50 lab} (aeróbica) = de 4 a 180 días (20 °C) - promedio de 49 días
-------------------------------------	----------	--

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.

 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

DT_{50 campo} = de 1 a 130 días

En agua *Ácido de glifosato*
 DT_{50 agua} = de 1 a 4 días

En aire *Ácido de glifosato*
 Presión de vapor = $1,31 \times 10^{-5}$ Pa (25 °C, ácido)
 Constante de Ley de Henry = $2,1 \times 10^{-7}$ Pa.m³.mol⁻¹
 Degradación oxidativa fotoquímica: DT₅₀ = 1,6 días (estimación de Atkinson)

12.3. Potencial de bioacumulación *Glifosato, sal de isopropilamina*
 K_{OW}: Log P = -5,4

12.4. Movilidad en el suelo
 Con una K_{oc} = 884-60 000 mL/g, el ácido de glifosato tiene una movilidad baja.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB
 No pertinente debido a que GLYFOCAL 36 es una mezcla.
 Sin embargo, el glifosato no está incluido como PBT ni como vPvB.

12.6. Otros efectos adversos Ninguna.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación


13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Producto/Envase	La eliminación de cantidades importantes debe ser realizada por especialistas debidamente autorizados. La incineración debe tener lugar en un lugar autorizado y específico. Eliminar el producto y el envase con cuidado y de manera responsable. No tirar cerca de estanques, ríos, acequias o desagües. Lavar con agua las superficies contaminadas y recuperar las aguas de lavado para su tratamiento. Respetar la reglamentación local.
Productos de enjuague	No tirar por el desagüe. No contaminar las aguas naturales. Limpiar los aparatos en el lugar de tratamiento y eliminar las aguas pulverizándolas en la zona de tratamiento.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

NO REQUIERE DE REGLAMENTO ESPECIAL PARA EL TRANSPORTE.

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.

 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

SECCIÓN 15: Información reglamentaria *

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

-El glifosato está aprobado para uso en productos fitosanitarios según el Reglamento (UE) n.º 540/2011 de 25 de mayo de 2011 que aplica el Reglamento (CE) n.º 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la lista de sustancias activas aprobadas para uso en productos fitosanitarios.

-Además, el glifosato no está sujeto a:

- Reglamento (CE) N° 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono,
- Reglamento (CE) N° 850/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de abril de 2004 sobre contaminantes orgánicos persistentes y por el que se modifica la Directiva 79/117/CE o
- Reglamento (CE) N° 689/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de junio de 2008 relativo a la exportación e importación de productos químicos peligrosos).

-Todos los otros componentes se rigen por el **Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)**.

Información nacional sobre el estado normativo de la mezcla

-La comercialización de GLYFOCAL 36 como producto fitosanitario está sujeta a la autorización por los Estados Miembros según el Reglamento (CE) n.º 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo de 21 de octubre de 2009.

Otras prescripciones

Respetar las instrucciones de utilización para evitar riesgos para el hombre y el medio ambiente (Directiva 1999/45/CE, artículo 10, n.º 12).

Almacenamiento. Rúbrica de ICPE: 1173 (Reglamento de Francia)


15.2. Evaluación de la seguridad química

La comercialización de **GLYFOCAL 36** como herbicida está sujeta a la evaluación y autorización por los Estados Miembros según el Reglamento (CE) n.º 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo de 21 de octubre de 2009.

SECCIÓN 16: Información adicional *

- a) En caso de ficha de datos de seguridad revisada, debe incluirse una indicación clara de dónde se han hecho cambios a la versión anterior de la ficha de datos de seguridad, a menos que se indique en otra parte de la ficha de datos de seguridad, con la explicación de los cambios, si corresponde. El proveedor de una sustancia o mezcla deberá mantener una explicación de los cambios y proporcionarla a solicitud;
- b) Guía o leyenda de las abreviaturas y acrónimos utilizados en la ficha de datos de seguridad;
 - DT₅₀: Período necesario para el 50 por ciento de disipación (definir método de estimación)
 - DT₉₀: Período necesario para el 90 por ciento de disipación (definir método de estimación)
 - CE₅₀: Mediana de la concentración eficaz
 - CL₅₀: Concentración letal, mediana
 - DL₅₀: Dosis letal, mediana
 - NOEC: Concentración sin efectos observados
- c) Referencias principales de la literatura y fuentes de datos;
 - Ninguna.

* párrafo modificado cuando se hizo la última revisión.

 Arysta LifeScience	REFERENCIA: ALS ES GLYFOCAL 36 es	N.º DE REVISIÓN: 02	FECHA: 17/05/2013
	GLYFOCAL 36 Ficha de Datos de Seguridad según el Anexo II del Reglamento Europeo n.º 1907/2006 de R.E.A.C.H., modificado por el Reglamento (UE) n.º 453/2010		

- d) En el caso de mezclas, debe indicarse cuál de los métodos de evaluación de la información mencionados en el Artículo 9 del Reglamento (CE) n.º 1272/2008 se utilizó para la clasificación;

Los métodos de evaluación utilizados son:

- por evaluación de los efectos agudos sobre la salud
- por cálculo de los efectos subcrónicos y crónicos sobre la salud
- por evaluación de los efectos ecotoxicológicos.

- e) Lista de las frases R, indicaciones de riesgo, frases de seguridad o indicaciones de prudencia que no se dan en su totalidad en las secciones 2-15;

Texto de las indicaciones de riesgo

H318: Provoca lesiones oculares graves.

H411: Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Texto de las frases de riesgo

R22: Nocivo por ingestión.

R41: Riesgo de lesiones oculares graves.

- f) Consejo sobre cualquier capacitación adecuada de los trabajadores para garantizar la protección de la salud humana y el medio ambiente.

Para uso agrícola, siga las Buenas Prácticas Agrícolas y las instrucciones que figuran en la etiqueta.

Esta MSDS completa las notas de utilización del producto pero en ningún caso las reemplaza. La información contenida en la ficha está basada en nuestro conocimiento actual del producto, en el momento de la edición. Se proporciona de buena fe.

Se llama la atención de los usuarios sobre los posibles riesgos a los cuales se exponen utilizando el producto para otros usos distintos de los que son propios.

En ningún caso dispensa al usuario del conocimiento y la aplicación de todos los textos que reglamentan su actividad.

Tomara bajo su única responsabilidad todas las precauciones relativas a la utilización del producto.

Todas las prescripciones reglamentarias mencionadas tienen como objetivo ayudar al destinatario a cumplir con las obligaciones que le corresponden. Esta enumeración no puede ser considerada exhaustiva. El destinatario debe asegurarse de que no tenga otras obligaciones específicas que cumplir en razón de textos específicos para aplicaciones particulares.